

中國文化研究所通訊 ICS BULLETIN

二〇二三年 第三期

學術論衡

《北山汲古——中國璽印》之編寫*

田焯

中山大學中國語言文學系

「古文字與中華文明傳承發展工程」協同攻關創新平台

2021年，北山堂基金和香港中文大學中國文化研究所、文物館、藝術系啟動了「《北山汲古——中國璽印》研究及圖錄出版計劃」，計劃在北山堂捐贈予中大文物館的中國璽印中甄選部分藏品，進行系統研究，在此基礎上編寫圖錄《北山汲古——中國璽印》，並圍繞這些藏品舉辦一次印章展覽。筆者有幸獲邀參加這項研究計劃，於2021和2023年兩次赴港開展研究工作，對北山堂捐贈的璽印進行了整體調查，制定了研究計劃，甄選出約四百件璽印，對其形制、文字以及與之相關的歷史、藝術等問題進行了研究，確定了《北山汲古——中國璽印》的整體結構與體例，並製作了印章的鈐本和仿封泥等。其中涉及文人篆刻的內容則主要由中大藝術系助理教授陶淑慧女士負責。本文擬簡單介紹《北山汲古——中國璽印》一書的編寫情況，希望使讀者更清楚地了解這個研究項目和我們所做的工作。

一、北山堂捐贈璽印概況

早在1971年中大文物館成立之初，北山堂即向文物館捐贈了一批璽印。文物館創館館長屈志仁教授在《香港中文大學文物館藏印集》序言中對這批璽印的入藏情況作了介紹：「本館



戰國珉蛇神人圖像印

所藏古鈔印二百餘方，絕大部份是一九七一年開館時利氏北山堂所贈，……這批鈔印的主要收集者是香港胡少雲先生，胡氏收藏的基礎是清末端方（甸齋）舊藏的一部份，其後歸北山堂，歷年且有增益，一九七一年入文物館時共有二百六十五方，其中四十餘方見於《甸齋藏印》，入館後再增數方，成現時之數。」¹從文物館的藏品目錄來看，後續增加的璽印有7件。雖然這批北山堂捐贈的璽印館藏號均以「1973」開頭，但從這段文字可知其入藏時間並不完全一致，其中265件實際上在1971年已經入藏，是文物館最早的藏品之一。1982至2001年間，北山堂又先後十八次向文物館捐贈璽印，使北山堂捐贈的璽印總數達到1,783件（包括4件封泥）。此外，北山堂基金創辦人利榮森先生還曾以其他方式向文物館捐贈過一些重要的印章藏品，其中包括晚清篆刻巨擘黃士陵（字牧甫）為廣東著名學者梁鼎芬所刻的8枚印章。

屈志仁教授回憶當初為文物館的研究藏品制定收藏方針，認為應該收藏國際大型博物館沒有能力鑒定、偏門且有研究價值的藏品，因而提出兩個收藏主題，即碑帖及璽印。²經過五十餘年的不斷努力和積累，如今中大文物館已形成了富有特色的璽印收藏，無論在數量上、質量上還是在品類的齊全程度上看，在全國大學博物館中已是獨佔鰲頭。而這些璽印藏品絕大部分是由北山堂捐贈，由此可見北山堂存古、傳古以及弘揚中國藝術與文化的熱忱。

二、藏品的甄選與鑒別

從考古資料來看，中國璽印的起源不晚於商代。作為一種存續三千餘載、至今仍在實用和藝術兩個領域擁有強大生命力的器物品類，璽印一直受到中國社會政治、經濟和文化的深刻影響。探究璽印的形制、內容、文字形體等外在形式，不僅可以了解璽印本體的歷史發展軌跡，還可以成為觀照中國社會制度沿革、經濟盛衰、文化變遷以及審美風尚嬗變的一個獨特視角。同時，中國璽印還衍生出文人篆刻這種東方獨有的藝術形式。篆刻不僅有豐富的藝術內涵，其內容又常常與創作者、使用者的個人際遇、審美趣味、志向抱負緊密相連，使之成為一種獨特的自述式史料。總之，璽印雖小，卻具有不可替代的學術與藝術價值，正可謂「芥子納須彌」。此次藏品的甄選正是以學術性和藝術性為主要的考量標準，同時也兼顧了部分新材料的公佈。

北山堂捐贈的璽印中有不少是相當珍貴的學術與藝術資料。例如文物館藏秦「襄陰丞印」（圖1），印台上有「四卯」二字陰文刻款；珍秦齋舊藏「喪尉」印印台上有「寺工」二字陽文鑄款；³「郝氏」印印台四邊有「毋思忿，深冥欲」六字錯銀款識。⁴三印均為秦印，其款識為中原印系中最早，而陰文刻款則僅見於「襄陰丞印」。又如「王常之印信」（圖2），龜鈕背部有錯金紋飾，印台前、後兩面分別有「長貴富」、「日有喜」六字錯金款識，是目前所見兩漢時期（包括新莽）唯一的錯金邊款



圖1 秦「襄陰丞印」
香港中文大學文物館藏（館藏號1991.0136），
北山堂惠贈



圖2 新莽「王常之印信」
香港中文大學文物館藏（館藏號1992.0160），北山堂惠贈



圖3 新莽「雒州牧印章」封泥
香港中文大學文物館藏（館藏號1991.0099），北山堂惠贈



圖4 戰國巴蜀符號印
香港中文大學文物館藏（館藏號1987.0118），北山堂惠贈



圖5 漢玉兔搗藥與西王母圖像印
香港中文大學文物館藏（館藏號1992.0363），北山堂惠贈



圖6 漢「朱徹」印
香港中文大學文物館藏（館藏號1992.0378），北山堂惠贈

印章。在北山堂向文物館捐贈的封泥中，新莽時的「雒州牧印章」封泥（圖3）是此前未見的孤品。文物館藏戰國巴蜀符號印（圖4），印面有建築物、旗幟、蛙形和幾何圖形等符號，印鈕為虎鈕，造型飽滿、生動有力，虎身紋飾流暢、細膩，是巴蜀印中罕見之精品。玉兔搗藥與西王母圖像印（圖5）可以和漢畫像石中的同類題材並觀。「朱徹」瑪瑙印（圖6）印文線條流暢、布白停勻，整體風格雍容自然，印身晶瑩、溫潤，洵為漢印之精品。

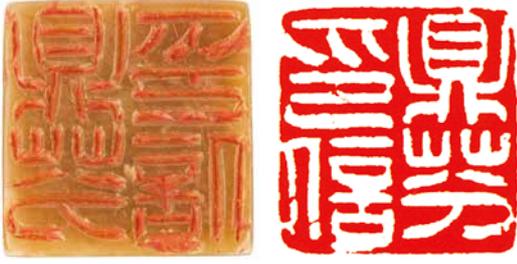


圖7 清黃士陵刻「鼎芬印信」
香港中文大學文物館藏（館藏號1980.0059.4），北山堂惠贈

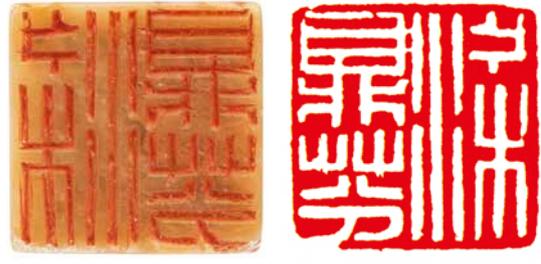


圖8 清黃士陵刻「梁鼎芬」印
香港中文大學文物館藏（館藏號1980.0059.1），北山堂惠贈

雖然文人篆刻並非北山堂的購藏重點，然亦不乏精彩可觀者。這一點可以黃士陵為梁鼎芬所刻印章為例。「鼎芬印信」（圖7）是黃士陵1885年所刻，用披削淺刻的刀法追求筆墨意趣，受清代著名篆刻家吳讓之影響甚深；1891年所刻「鼎芬學書」（館藏號1980.0059.7）以及1898年所刻「梁鼎芬」（圖8）二印，則更多受到漢印和漢代金文的影響，刀法也改為薄刃豎刻，黃氏的個人風格漸漸成熟；「梁伯烈」（館藏號1980.0059.5）一印邊款雖未署年份，但稱梁鼎芬為「山長」，創作時間必在梁氏1891年辭官歸粵後，風格亦同於文物館所藏「梁鼎芬」印；「鼎芬」（館藏號1980.0059.8）一印從風格和刀法來看也是這一時期的作品。這些印章清晰地勾勒出黃氏印風的嬗變軌跡，既是珍貴的篆刻藝術品，也是十分重要的藝術史資料。「鼎芬印信」是梁鼎芬因彈劾李鴻章獲罪辭官歸粵時黃士陵為送行而作，更有其歷史意涵。此外又有鄭春霖的一組26枚欖核印，頗具嶺南特色；還有陳巨來、方介堪、馮康侯、馬國權等當代篆刻名家為北山堂及利榮森先生刻製的印章，從中可見北山堂與印人之間的往來。

此次甄選的藏品大致反映了中國璽印的各種門類及其發展過程。就時代而言，這些璽印從先秦古璽到當代文人篆刻作品，基本上貫穿了中國印章的整個發展歷程；就形制而言，鼻鈕、瓦鈕、覆斗鈕、辟邪鈕、人物鈕、龜鈕和其他動物鈕、穿帶鈕、子母印、多面印等均有呈現；就材質和製作工藝而言，銀、銅、鐵、玉、瑪瑙、綠松石、骨、木、石等不同材質的印章以及使用鍍金、錯金等工藝的印章均有選入；就內容而言，除了官印、私印、成語印、圖像印、文人篆刻作品以外，還有涉及道教、佛教、景教等宗教的印章；就文字而言，除了漢字印以外，還有使用契丹文、西夏文、八思巴文等少數民族文字的印章。

在甄選藏品的過程中，我們也對藏品的真偽進行了鑒別，剔除了部分偽作。例如文物館藏「船里」印（圖9），曾著錄於《香港中文大學文物館藏印續集二》、《中國歷代璽印藝術》，均以為秦官印。⁵實際上此印刻劃粗糙，文字、鈕式均不能與秦印相合。秦文字「船」字寫作、、等形，右旁無一例外寫作「公」形，「公」形下半部分是一個封口的構件，印文中「船」字的寫法顯然與秦文字不同。又如「偏將軍印」封泥也是贗品（圖10）。其印文章法具有魏晉時期的部分特點，但從印章制度來看，當時的偏將軍印應該稱「偏將軍印章」；從文字來看，印文混雜了漢代和東晉時期的寫法；從形制來看，泥背繩紋與古代封緘時應有的形態也不相符。



圖9 「船里」印
香港中文大學文物館藏（館藏號1988.0004.2），北山堂惠贈



圖10 「偏將軍印」封泥
香港中文大學文物館藏（館藏號1986.0001），北山堂惠贈

三、圖版的製作

印章著錄主要有兩種形式。第一種是僅收錄鈐本。「鈐本」又稱打本或印花，是指印章蘸上印泥後按抑在紙上所得的印記。古人研究璽印尤重其文字，又缺少攝影技術以記錄圖像，故多用僅收錄鈐本的方法著錄璽印，如著名的《十鐘山房印舉》、《匋齋藏印》等。如今攝影技術雖已不成問題，但璽印實物往往不易得，或在流傳過程中實物散佚而僅餘鈐本，因而這種著錄方式仍有其實用價值。第二種是兼收鈐本與圖像（包括印身和印面圖像）。在攝影技術普及以前，已經有一部分璽印著錄通過繪圖的方式呈現璽印的形制，如《意園古今官印笏》、《善齋璽印錄》等。當然，璽印大都細小，著錄涉及的璽印數量又往往龐大，要一一繪圖是十分困難的。不過，印章中印台、印鈕的形態又每每呈現出時代、地域的特徵，更是印章辨偽的重要依據，只錄文字而不及形體，顯然會丟失一些重要的研究信息。因此，在條件許可的情況下，現在的印章著錄往往會採用第二種形式，而且對圖片質量的要求愈來愈高。此前文物館出版的璽印著錄大都附有印身和印面的黑白照片，只有《中國歷代璽印藝術》配有彩圖。這次為了配合《北山汲古——中國璽印》的編寫工作，文物館重新拍攝了璽印的高清彩圖，以期呈現出更清晰、準確、完整的圖像信息。

鈐本的製作是印章著錄中一項十分重要的工作。王獻唐先生在〈鈐拓與印泥〉中說：

古印字畫，間有剝蝕，其底面著朱處，亦不能一一砥平，鈐之紙上，剝蝕不平處，即為銅或斑鏽擱隔，不能畢見。而筆畫肥瘦，轉折鋒芒，手落輕重，即失毫釐，染朱厚薄，又致濃淡，微芒之際，形神在焉。鈐朱只在起落之間，求其心手如一，恰合分際，最為不易，而以平底擱格之故，亦有不能以手心追摹者。……至用印泥鈐打，其間工力火候，亦正有別。新印易精，古印難好，以新印底平，字畫畢顯，較易著手，古印多不如此。染朱之後，其第一拓，色輕不勻，不能用也，必第二、三拓，始能如意。若過五拓，則朱厚占浸字口，易於失形，又須剔去。而每一古印，須看其殘蝕凸凹情形，定其墊紙之分寸，有須硬墊者，有須軟墊者，有須極輕鬆者，全在打印者之細心體會而先行試驗之，非可一概論也。⁶

此正言鈐本製作之難。即便是同一件璽印，不同時期的鈐本也常常會呈現出不同的細節特徵。璽印的保存狀況會隨著時間的推移而發生變化，因此從理論上說，時代較早的鈐本應該更能反映璽印的本來面目。正如碑刻較早的拓本往往因為多一字、一畫而倍加珍貴。不過，由於鈐印者的主觀認識、施朱濃淡、用力輕重、墊子的厚薄軟硬以及印泥、用紙

甚至氣候溫濕差異等因素都會影響鈐本的效果，所以鈐本優劣又不能一概以時代論。下面將文物館藏戰國三晉系「石适疾」印（館藏號1973.1116）的幾種鈐本揭出（圖11A-C），以資比較：

圖11A是晚清鈐本，B是1980年發表的鈐本，製作時間應該略早，C是此次整理所做的鈐本。在鈐本A中「石」字橫、豎兩筆都是完整的，而在鈐本B中這兩筆已有殘損。在鈐本B、C中「疾」字「疒」旁長豎偏下位置的右側有一個明顯的疙瘩，鈐本A則不明顯，表明這一豎筆在入藏文物館時已經殘損了一半的寬度。不過，「适」字的「止」旁與「石」字相接的斜筆在鈐本B、C中是完整的，在時代更早的鈐本A中反而有缺損，左邊的邊框也出現了類似的情況，這是由鈐抑等其他因素造成的。從印面來看，印文殘損的部分還有「石」字橫筆上方的飾筆和「疾」字「矢」旁下方的兩斜筆。「石」字的飾筆因殘損而低於印面，清代以來的鈐本均未能反映。在此次製作的鈐本中我們盡力呈現出了這一筆畫。而「疾」字「矢」旁的斜筆由於殘損嚴重，已無法鈐出。

鈐本有時候也會對印文的考釋造成影響。如「莊絡私印」（館藏號1992.0086），曾著錄於《香港中文大學文物館藏印續集二》、《中國歷代璽印藝術》，次字在兩種書中均釋為「繕」。7已有學者指出這個字應釋為「絡」。8下面將之前兩種著錄中的鈐本和此次所做的鈐本一併揭出（圖12A-C），以資比較：

圖12A、B兩種鈐本施朱較薄，印面剝蝕對鈐本影響較大，整理者又未核對實物，因而把「口」旁誤認作了「日」旁。

近年來，璽印著錄往往在鈐本和印章影像以外再增加仿封泥（也有人稱之為「泥模」）圖片。從本質上說，仿封泥也是一種鈐本，只是鈐蓋在泥膠上，與一般鈐本按抑在紙上不同而已，故可稱之為「封泥鈐本」。此次整理我們也為南北朝以前的印章製作了封泥鈐本。封泥鈐本可以重現古代印章的呈現方式。在封泥時代（主要指先秦至南北朝時期），

戰國三晉系「石适疾」印



圖11A 羅福頤主編：
《古璽彙編》（北京：文物出版社，1981），
頁130，1161號，轉錄《璽齋手拓古印集》



圖11B 香港中文大學文物館：
《香港中文大學文物館藏印集》
（香港：香港中文大學文物館，1980），35號



圖11C 《北山汲古——中國璽印》

「莊絡私印」



圖12A 王人聰編著：《香港中文
大學文物館藏印續集二》（香港：
香港中文大學文物館，1999），186號



圖12B 浙江省博物館、香港中文
大學文物館：《中國歷代璽印藝術》（杭州：
浙江省博物館；香港：香港中文大學文物館，2000），241號



圖12C 《北山汲古——中國璽印》



圖13 戰國珥蛇神人圖像印
香港中文大學文物館藏（館藏號1990.0040），北山堂惠贈

印章極少用於鈐朱，最常見的印章施用形態是封泥，陽文印章在封泥上呈現出陰文印跡，陰文印章則呈現出陽文印跡。此外，有的璽印圖像紋飾深入印腔，有的印文因殘缺而深淺不一，這些情況都會使得紙鈐本難以完整呈現印章上的文字和圖像，而封泥鈐本則可以解決這些問題。如文物館藏珥蛇神人圖像印（圖13），人像上的紋飾只有在封泥鈐本中才得以完整呈現。

四、釋文與說明的撰寫

《北山汲古——中國璽印》的文字說明主要涵蓋印章的時代、材質、尺寸、重量、著錄和館藏號等基本信息以及釋文與考釋。

關於北山堂捐贈的這些印章的時代，王人聰先生做了很好的研究，也取得了很多成果。此次整理除了對未經發表的新材料的時代進行研究以外，也根據近年來學術界的新認識對原來的一些斷代意見作了調整。例如上文提到的蛇鈕「襄陰丞印」，以往多定為西漢早期，今據其鈕制改入秦；又如「別部司馬」印（館藏號1987.0064），《香港中文大學文物館藏印續集二》定其時代為東漢，⁹今據其文字與鈕式改入西晉。

此次整理我們重新測量了印章的大小（長、寬、通高），糾正了原著錄中的一些錯誤。例如東漢早期的「輕車令印」（館藏號1990.0046），根據原著錄《香港中文大學文物館藏印續集二》的記錄，該印長、寬均為2.1厘米，通高為1.4厘米，¹⁰印章的尺寸與其時代相扞格。此次重測，長、寬、通高分別改為2.45、2.39和2.25厘米。又如西漢中期的「騎司馬印」（館藏號1990.0044），根據原著錄《香港中文大學文物館藏印續集二》的記錄，該印印面長、寬均為2.1厘米。¹¹天津博物館和北京故宮博物院各藏有一件「騎司馬印」，時代分屬西漢早期和西漢晚期，前者印面長、寬均為2.1厘米，後者印面長2.35厘米、寬2.4厘米。在三件「騎司馬印」裏，文物館所藏的一件時代居中，按照漢印形制的發展規律，其印面尺寸也應介於另外兩件之間。但《香港中文大學文物館藏印續集二》公佈的尺寸卻與天津博物館所藏者相同，顯然是不合理的。此次經過重新量度，印章的長、寬應更正為2.25和2.26厘米。日本匋鈔室也藏有一件「騎司馬印」。該印印文的字形、風格與文物館所藏者基本相同，應是同時之物。按照《匋鈔室藏古璽印選》公佈的數據，其印面的長和寬分別為2.21、2.18厘米，與我們量度的結果比較接近，可以作為參照。¹²

在釋文上，我們吸收了學術界的研究成果並參以己見。例如原著錄於《香港中文大學文物館藏印續集三》265號的穿帶兩面印（圖14），原釋文作「尹口委」、「臣口委」。¹³近年已有學者改釋為「尹牽女」、「臣牽女」，並指出漢印中還有「梁牽男」，取名用意與「牽女」相類。¹⁴「牽」字的這種寫法也見於秦文字，在更早的春秋時期晉國的侯馬盟書中也能找到類似的寫法，可見其淵源有自。又如原著錄於《香港中文大學文物館藏印續集一》110號的戰國三晉系古璽（圖15），原釋文作「司馬止」。¹⁵筆者曾經指出，末字當改釋為「甲」，並以1986年河北柏鄉縣東小京戰國墓出土的象牙干支籌、天星觀楚簡、望山墓簡、包山楚簡、九店楚簡、秦家嘴楚簡等資料為證。¹⁶再如原著錄於《香港中文大學文物館藏印集》74號的戰國楚系古璽（圖16），原釋文作「舊口」。¹⁷劉釗先生改釋首字為「屈」，¹⁸正確可從。次字因鏽蝕比較嚴重，僅憑鈐本難以釋出。此次整理時筆者仔細觀察了原印，該字當釋為「邛」。「邛」字也見於包山楚簡。

五、研究方法與視角的拓展

中大文物館編《香港中文大學文物館藏印集》時曾與物理系合作，用中子活化分析法對藏品的成份進行了檢測，並將檢測方法和結果附於書後。這是很重要的嘗試，但學術界尚未對這些數據加以分析、利用。在這次整理工作之初，筆者提出要跟進上一次的研究成果，利用現有的科技重新檢測璽印成份，並嘗試總結其中的規律，探索利用科學手段對璽印進行斷代和辨偽的可行性。相較於上次檢測，此次檢測選取的璽印數量更多、品類更豐富、時代跨度更大，所得的數據與結論也必然更具代表性。在文物館、北山堂、香港康樂及文化事務署的支持與幫助下，我們使用便攜式X射線熒光光譜儀（p-XRF）對璽印成份進行了無損檢測。康文署利用主成份分析（PCA）和t-隨機鄰域嵌入法（t-SNE）等化學計量工具，按照筆者提供的璽印分類，對璽印的成份進行了統計分析。結果顯示璽印材質的構成不僅具有比較明顯的時代性，而且在時代相近的官、私印章中也存在一定的差異。這個結論十分重要且具有啟發性的，不僅讓我們更清楚古代璽印的製作工藝和相關制度，而且為日後璽印的辨偽和斷代工作提供了一種切實可行的科學方法。我們將會在《北山汲古——中國璽印》中發表完整的檢測數據以及由康文署撰寫的分析報告，供學術界參考。



圖14 漢「尹牽女·臣牽女」兩面印
香港中文大學文物館藏（館藏號1993.0061），北山堂惠贈



圖15 戰國「司馬甲」印
香港中文大學文物館藏（館藏號1993.0028），北山堂惠贈



圖16 戰國「屈邛」印
香港中文大學文物館藏（館藏號1973.1039），北山堂惠贈



圖17 戰國「荃丘正鈐」
香港中文大學文物館藏（館藏號1988.0064.5），北山堂惠贈

此外，筆者還提出嘗試利用X射線透視的無損方法來協助看清璽印上被銅鏽遮蓋的文字。在文物館姚進莊館長的大力支持下，我們和中國科學院高能物理研究所展開合作研究，利用X射線CT掃描對原著錄於《香港中文大學文物館藏印續集一》2號的戰國齊系官璽（圖17）進行了分層透視，確定了被銅鏽遮蓋的印文首字應該是「𦵏」字。

*本文是國家社科基金項目（批准號：20BY182）成果。

注釋

- ¹ 屈志仁：〈序〉，載香港中文大學文物館：《香港中文大學文物館藏印集》（香港：香港中文大學文物館，1980），無頁碼。
- ² 黎志添訪問，徐艷蓮筆錄：〈屈志仁教授訪談〉，《中國文化研究所通訊》，2015年第3期，頁3。
- ³ 孫慰祖：《歷代璽印斷代標準品圖鑒》（長春：吉林美術出版社，2010），頁23。
- ⁴ 董珊：〈秦郝氏印箴言款考釋——《易·損》「懲忿窒欲」新證〉，《考古與文物》，1999年第3期，頁87-88。
- ⁵ 王人聰編著：《香港中文大學文物館藏印續集二》（香港：香港中文大學文物館，1999），頁13、144；浙江省博物館、香港中文大學文物館：《中國歷代璽印藝術》（杭州：浙江省博物館；香港：香港中文大學文物館，2000），頁69。
- ⁶ 王獻唐：〈鈐拓與印泥〉，載《五鐙精舍印話》（濟南：齊魯書社，1985），頁83-84。
- ⁷ 王人聰編著：《香港中文大學文物館藏印續集二》，頁105；浙江省博物館、香港中文大學文物館：《中國歷代璽印藝術》，頁92。
- ⁸ 趙平安、李婧、石小力編纂：《秦漢印章封泥文字編》（上海：中西書局，2019），頁1143。
- ⁹ 王人聰編著：《香港中文大學文物館藏印續集二》，頁151。
- ¹⁰ 同上注，頁152。
- ¹¹ 同上注，頁150。
- ¹² 尾崎蒼石、和田廣幸編著：《匋錄室藏古璽印選》（杭州：西泠印社出版社，2019），頁34。
- ¹³ 王人聰編著：《香港中文大學文物館藏印續集三》（香港：香港中文大學文物館，2001），頁145。
- ¹⁴ 石繼承：《漢印文字研究》（上海：上海古籍出版社，2021），頁247。
- ¹⁵ 王人聰編著：《香港中文大學文物館藏印續集一》（香港：香港中文大學文物館，1996），頁71。
- ¹⁶ 田煒：〈古璽字詞叢考（十則）〉，載中國古文字研究會、華南師範大學文學院編：《古文字研究》，第二十六輯（北京：中華書局，2006），頁387-388；田煒：《古璽探研》（上海：華東師範大學出版社，2010），頁222-225。
- ¹⁷ 香港中文大學文物館：《香港中文大學文物館藏印集》，頁74。
- ¹⁸ 劉釗：〈《香港中文大學文物館藏印集》釋文訂補〉，載中國文字編輯委員會編：《中國文字》，新廿四期（台北：藝文印書館，1998），頁100。

香港中文大學中國文化研究所嶺南文化研究計劃

第二屆「嶺南文化研究論文獎」

提交日期：2023年8月1日至12月31日

「嶺南文化研究論文獎」旨在推動國際嶺南文化學術研究，以鼓勵海內外在讀博士生及博士後研究員在嶺南文化領域進行深入研究。

參獎資格：

本論文獎接受在讀博士生及博士後研究員提交嶺南文化研究領域的優秀論文。論文內容可與古今文學、歷史、哲學、宗教、藝術、語言學、人類學等範疇相關。論文必須從未發表或出版，字數在三萬以內，中、英文皆可。

注意事項：

參獎者須填妥申請表，並連同論文以電郵附件方式一併發送至：
ics-lingnan@cuhk.edu.hk，郵件標題為「第二屆嶺南文化研究論文獎（申請人全名）」。

評審委員：

黎志添教授、程美寶教授、程中山博士、葉嘉博士

獎項：

論文獎由北山堂基金贊助，設一等獎、二等獎與三等獎各一名，每名獎金分別為港幣一萬、八千及五千元；優秀獎五名，每名獎金為港幣三千元。獎項將於2024年初公佈。

報名表格：按此

查詢：

地址：香港沙田香港中文大學中國文化研究所105室

電話：(852) 3943 7393

傳真：(852) 2603 5149

電郵：ics-lingnan@cuhk.edu.hk

*香港研究資助局協作研究計劃「嶺南文化與世界」活動



(2023–2026)



北山堂基金
Bei Shan Tang Foundation

中國文化研究所公開講座

作為景觀的扶貧集體經濟

鄧燕華教授 主講

鄧燕華教授，香港中文大學博士，現為南京大學社會學系教授、博士生導師，主要研究政治社會學與組織社會學，著有專書《中國農村的環保抗爭》，學術成果發表在*The China Quarterly*, *The China Journal*, *Journal of Contemporary China*, *Journal of Peasant Studies*, *Modern China*, *Political Studies* 以及《中國社會科學》、《社會學研究》、《管理世界》等雜誌。鄧教授兼任南京大學當代中國研究院副院長、《中國研究》（CSSCI集刊）編輯部主任等職，入選南京大學「登峰計劃」、中組部「青年拔尖人才計劃」，是國家社科基金重大專案的首席專家。

鄧教授以「作為景觀的扶貧集體經濟」為題，於2023年9月5日下午在文物館東翼二樓活動室舉行講座，參加者超過60人。

鄧教授認為有關研究多認識到不少扶貧集體經濟作為景觀而存在，但卻未對其生成機制和實際影響開展系統的考察。不少原貧困地區難以在短期內培育出具有發展潛力的集體經濟是在多種因素共同作用下的結果。精準扶貧階段設定的緊迫的脫貧時間線，既促進了部分貧困地區集體經濟的快速成長，也導致了發展條件不成熟的地方製造了扶貧景觀。另外，扶貧工作的考核驗收方式進一步催生了作為景觀的扶貧集體經濟在發展條件不利的地區的形成。在那些地區，基層政府一方面在轄區內大多村莊打造簡單景觀以應對檢查組的「普查」，另一方面集中扶貧資源在特定的村莊建設精緻景觀以回應上級的「抽查」。那些作為景觀而存在的扶貧集體經濟，主要是為了應對驗收而存在，難以真正成為鄉村發展的動力。



鄧燕華教授



黎志添教授、鄧燕華教授

第九屆中國文化研究青年學者論壇

第九屆「中國文化研究青年學者論壇」由蔣經國基金會亞太漢學中心與中國文化研究所聯合舉辦，並於2023年9月7至9日舉行。本年度的論壇以線下模式進行，主持和20位學者親身出席論壇，並有65人參與，當中包括香港中文大學的教職員、學生、校友以及公眾人士。

論壇原定於2023年9月7至8日舉行，鑒於公共交通受惡劣天氣影響，為確保與會者及觀眾的安全，第二日論壇的上半場改為以Zoom形式進行，並延期至9月9日上午。

論壇旨在培養中國文化研究領域的青年學者，並增強青年學者之間的互動往來。今屆主題為「數位轉向與中國研究：數據、方法與意義」，邀得20位青年學者報告研究成果。論壇分兩天、共七節，以中文及英文進行交流，論文範圍包括但不限於以下六個方面：

- | | |
|---------------------|----------------|
| 1. 中國研究中的數位資源 | 4. 關於數位數據的詮釋問題 |
| 2. 數位轉向在中國研究的重要性和影響 | 5. 中國社會中的數位文化 |
| 3. 以數位數據作為研究方法 | 6. 大中華地區的數位轉向 |



大會特邀中大等院校的教學人員為相關組別作主持及評論員，包括：中大文化及宗教研究系鍾珮琦教授、文化及宗教研究系黎志添教授、蔣經國基金會亞太漢學中心黎明釗教授、歷史系卜永堅教授、藝術系尹翠琪教授、大學通識教育部葉嘉博士、中國語言及文學系嚴志雄教授，以及香港城市大學中文及歷史學系徐力恆教授。

本年度的論壇共收到112個申請，經過籌備委員會的嚴格甄選，邀請了其中28位學者出席會議，其中8位因排程衝突而退出。最終，與會者有5位來自中國大陸、4位來自北美、2位來自歐洲、1位來自澳洲、3位來自亞洲各國，以及5位來自香港，體現論壇推動中國文化研究的國際性交流的主旨。



鍾珮琦教授



黎志添教授



黎明釗教授



卜永堅教授



尹翠琪教授



葉嘉博士

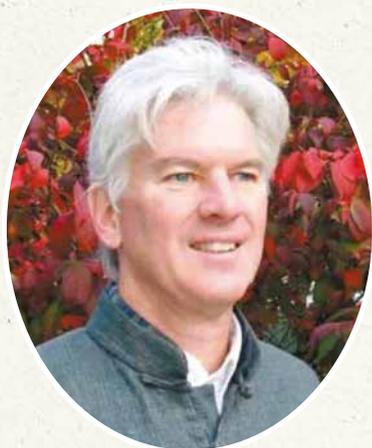


嚴志雄教授



徐力恆教授





中國文化研究所饒宗頤訪問學人講座2023

夏含夷教授

因疫情關係停辦三年的香港中文大學中國文化研究所「饒宗頤訪問學人講座」，在本年度得以復辦。中國文化研究所所有幸邀請芝加哥大學東亞語言與文明系顧立雅伉儷早期中國研究傑出貢獻教授夏含夷（Edward L. Shaughnessy）教授在中大進行為期一個月的訪學。

夏含夷教授生於美國賓州的甘水村（Sewickley, Pennsylvania）。1970年進入聖母大學（University of Notre Dame），以神學為學術專業，1974年畢業。大學畢業以後去台灣，在台北的天德巒舍師從愛新覺羅毓璽攻讀中國經學。1978年回到美國進入斯丹福大學亞洲語文系，1983年獲得博士學位。1984年受聘於芝加哥大學東亞語文系，出任教授一職，現在是顧立雅伉儷早期中國研究傑出貢獻教授。

夏含夷教授的學術專業是中國周代（公元前1045–249年）的文化史與文獻學，特別是當時出土文獻，諸如西周時代的銅器銘文與戰國時代的竹帛寫本，以及中國經學，對《周易》、《尚書》和《詩經》都有所研究。夏含夷教授從一開始做研究以後，一直企圖融合西方與中國學術傳統，作為中西的橋樑，因此他的著作多寫成中文。



（左起）黎志添教授、岑美霞教授、楊燕屏小姐、夏含夷教授、陳金樑教授、饒清芬女士、唐小兵教授、鄧偉雄博士、阿琳娜教授

夏含夷教授在訪學期間會主講兩場公開講座。第一場講座在2023年9月14日下午，假大學行政樓地下祖堯堂舉行。本所有幸邀請到饒學研究基金永遠會長饒清芬女士、旭日慈善基金董事楊燕屏小姐、中大常務副校長陳金樑教授、中大副校長（研究）岑美霞教授、中大文學院院長及中國文化研究所所長唐小兵教授、中國文化研究所常務副所長黎志添教授及其他尊貴來賓出席講座。

夏含夷教授以「《詩經》的英譯：以《關雎》為例」（Translating the *Shi Jing* 詩經 *Classic of Poetry: The Case of 'Guan Ju'* 關雎）為題，發表對《關雎》翻譯的見解。是次講座以英語發表，逾百人出席。

《關雎》是《詩經》第一首詩，也是中國三千年以來文學史上最著名的一首詩，其英譯本多樣且譯法各不相同。是次演講，夏含夷教授針對二十種英文譯文，討論不同譯本的詞彙、韻律和押韻，以及各譯者對文本的不同理解。夏含夷教授亦在會上分享自己的英文譯文，提出利用傳統英文四韻律詩翻譯《關雎》的可能性。最後，他亦論證了《關雎》必須是一首情詩，若從政治角度出發來解讀這首詩，則無法將「關關」二字準確解讀為本詩開篇中雎鳩的鳴叫聲。



夏含夷教授、唐小兵教授



楊燕屏小姐、陳金樑教授

公開講座二：「讀如字：出土文獻整理的釋讀原則」

講者：夏含夷教授

日期：2023年10月12日（星期四）

時間：下午4:00 – 5:30（下午3時30分設茶點招待）

地點：大學圖書館地下研討室

語言：普通話

吳多泰中國語文研究中心

第五屆大學中文論壇

新四年制大學中文課程自2012年推行至今已有十年，各院校成功落實新課程，積累了豐富的經驗。經歷過新冠疫情後，面對「新常態」，還有生成式人工智能的迅速發展，為大學中文課程帶來巨大挑戰。有見及此，中大中國語言及文學系中國語文教學發展中心在2023年8月7日以「回顧與展望」為題，主辦了第五屆大學中文論壇，並由中國文化研究所吳多泰中國語文研究中心協辦。

本屆論壇邀請了本地八所資助大學及三所私立大學相關語文教學單位的主管、前線老師、專家學者等逾70名代表出席。論壇開幕禮蒙中大校長段崇智教授主禮，並致開幕辭；中國語言及文學系系主任鄧思穎教授致歡迎辭，並有多位來自本校不同教學單位的同仁擔任嘉賓。

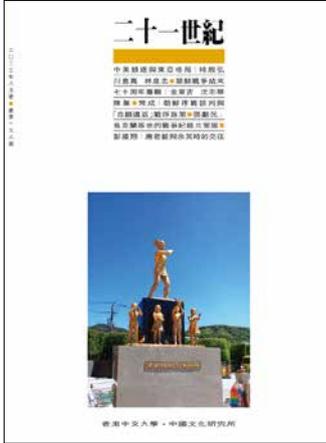
論壇的主題報告環節裏，鄧教授和香港浸會大學的吳學忠博士分別總結了兩校中文課程的發展進程，以承傳精神為課程發展的指引方向；香港教育大學的簡漢乾博士、嶺南大學的李東輝教授及李斐博士分別展示了兩校中國語文課程現有電子教學配套，並延伸至人工智能介入後的發展方向；香港大學的史皓元教授、香港理工大學的林安博士則直接聚焦人工智能議題，提出當前語文教師的自我定位及應對策略；香港科技大學的李兆樑先生及香港理工大學的鄭紹基博士則介紹了語文教學交流平台，提出語文教師可借助學術研究促進教學發展。

本屆論壇增設特邀報告和圓桌討論環節。特邀報告共邀請到16位來自本地大學的代表就人工智能、課程設計、教學法等範疇發表意見；由香港大學何偉幟博士和香港理工大學鄭紹基博士所主持的圓桌討論，亦引起與會者就人工智能時代下的語文課程設計、評估方式、教師角色等問題各抒己見，熱烈討論。

中大於2011、2014、2016及2020年分別舉行四屆大學中文論壇，歷屆均邀請本地大學中國語文課程的代表分享規劃課程和教學經驗。今年適逢中國語言及文學系成立六十周年，舉辦第五屆大學中文論壇，作為系慶活動之一，以誌榮慶。



當代中國文化研究中心



《二十一世紀》2023年8月號，第198期

自2018年中美爆發貿易戰以來，兩國關係急轉直下，在外交、軍事、科技等多個領域持續發生衝突，至今仍沒有緩和迹象。若從地緣政治角度看，東亞地區無疑是當前中美角力的一個熱點。本期「二十一世紀評論」以「中美競逐與東亞格局」為題，邀請專家學者從不同角度作出探討。

二十一世紀評論

中美競逐與東亞格局

時殷弘：美國對華戰略中的印太聯盟

川島真：日本對中政策與兩國關係展望

林泉忠：四次台海危機與美國介入的歷史分析

學術論文

金東吉：「出而不戰」：中國出兵朝鮮決策重探

沈志華：中國介入朝鮮戰爭決策的分析和反思

陳 兼：中國入朝參戰若干問題的再探討

研究筆記

常 成：朝鮮停戰談判與美方「自願遣返」戰俘政策

景觀

張獻民：無疆界的實體——烏克蘭等地的戰爭紀錄片

學人往事

彭國翔：唐君毅與余英時的交往（上）

書評

陳昉昊、周睿：建國初期的物質史研究——評Laurence Coderre, *Newborn Socialist Things: Materiality in Maoist China*

張玉清：縣域範圍的文革派性鬥爭——評Dong Guoqiang and Andrew G. Walder, *A Decade of Upheaval: The Cultural Revolution in Rural China*

詳細內容請瀏覽：<http://www.cuhk.edu.hk/ics/21c/zh/issues/index.html>

吳多泰中國語文研究中心

《中國語文通訊》第102卷第2期

本期刊載六篇文章：

1. 刁晏斌：試論華語詞彙的微觀對比研究——以「做/作+動」結構為例
2. 王 珊：大陸和臺灣的「重視」對比
3. 莊文龍：粵語「AA聲」式短語初探——兼論粵語AAB式語詞類別
4. 黎陽哲、黃鵬、黃俊鑫、吳家安：19世紀末中越邊境廣東話嘅歸屬（英文）
5. 王帥臣：保定方言中的陽平變調
6. 盛 洋：再論「因為」該怎麼讀



全文可以從吳多泰中國語文研究中心的網頁下載：
<http://www.cuhk.edu.hk/ics/clrc/>。

《中國語文通訊》（ISSN 1726-9245）於1989年創刊，由香港中文大學中國文化研究所吳多泰中國語文研究中心出版。自2012年起，《中國語文通訊》由季刊改為半年刊，旨在提供一個研究中國語言學的平台，主要刊載有關漢語語言學及相關研究的最新成果。

當代中國文化研究中心「學海書樓與香江文教」學術研討會

百年以來，香港學海書樓一直致力於通過傳經、講學、刻書等活動，推動傳統中國文化的延續與發展。學海書樓的講者、董事、會員，兼擅書畫、詩詞者，大不乏人，對香港文教及高等教育貢獻良多。

本次學術研討會廣邀中國內地、香港，以及新加坡的專家學者，討論香江之文化薪傳，兼賀書樓百年慶典。論文涉及學海書樓的講學、藏書，書樓成員的作品與學術成果，以及近代以來香江文脈延續與發展等多個主題，從制度、文學、宗教、藝術等多種角度，對學海書樓作為文化與教育機構的發展歷程，以及香港傳統文化教育與研究情況，展開深入討論。歡迎各界人士踴躍參與。



主題演講：杜祖貽教授——「學海波瀾」

講者（按姓氏筆劃排序）：

卜永堅教授、李子歸博士、姜本末博士、徐世博博士、梁元生教授、梁基永博士、區志堅教授、陳芳芳教授、陳學然教授、曹璇博士、勞悅強教授、黎志添教授、盧偉成先生

日期：2023年10月13日（星期五）

時間：上午9:00

地點：香港中文大學大學行政樓地下祖堯堂

查詢：3943 7382 / rcccc@cuhk.edu.hk

中國文化研究所午間雅聚暨嶺南文化研究計劃公開講座系列2023

「《海角嚶鳴：香港中文大學文物館藏蘇文擢致何叔惠函牘》述介」

本講座介紹聯合書院蘇文擢教授（1921–1997）五十年代來港後寫與國學名宿何叔惠先生（1919–2012）的信函、詩詞、序跋。二人同祖籍廣東順德，均系出書香望族，從事教育，桃李滿門。函牘記錄二人友誼、生活及身處的社會狀況，可藉以了解早年南來文士境遇及嶺南文化在香港的傳承。

講者：鄒穎文女士

日期：2023年10月19日（星期四）

時間：中午12:30 – 下午2:00

地點：大學圖書館地下數碼學術研究室

查詢：3943 0406 / ics-activities@cuhk.edu.hk



吳多泰中國語文研究中心

「第二屆京港澳高校中文學科研究生論壇：中國語言學的理论前沿與實踐探索」

「第二屆京港澳高校中文學科研究生論壇：中國語言學的理论前沿與實踐探索」由香港中文大學中國語言及文學系主辦，北京師範大學文學院、澳門大學中國語言文學系、中大中國文化研究所吳多泰中國語文研究中心協辦，將於2023年11月17至18日在中大舉行，論壇詳情可瀏覽 <https://www.cuhk.edu.hk/ics/clrc/pgforum/index.html>。



嶺南文化研究計劃

「嶺南文化與世界」國際學術會議

為進一步擴展嶺南文化研究的寬度，推廣及深化嶺南文化的學術研究，加強國際學者間的合作與互動，香港中文大學中國文化研究所「嶺南文化研究計劃」將於11月23至25日舉辦「嶺南文化與世界」國際學術會議，共有29位來自不同學術領域的國際和本地學者應邀參與。是次會議將設現場席位及網上同步直播，歡迎報名參加。

日期：2023年11月23至25日

現場出席：香港中文大學大學行政樓地下祖堯堂

網上直播：Zoom

網上報名：[按此](#)

查詢：3943 7393 / ics-lingnan@cuhk.edu.hk

網站：www.cuhk.edu.hk/ics/lingnan

（會議日程將於稍後公佈，敬請密切留意。）

* 香港研究資助局協作研究計劃「嶺南文化與世界」活動（2023 – 2026）



編輯委員會

主編：黎志添

執行編輯：香婷婷

校對：朱敏翎（中文）、王瑀（英文）

出版：香港中文大學中國文化研究所